

Orihuela
forma parte de ti

Orihuela
is part of you

Orihuela
ist ein Teil von dir



Utiliza las papeleras Use the bins / Benutze die Papierkörbe

No tires los desperdicios al suelo como envoltorios, papeles, pipas, chicles, etc... Seguro que encontrarás una papelera muy cerca de ti.

Do not throw rubbish like wrappers, paper, sunflower seeds, chewing gum, etc... on the floor. You are sure to find a bin very nearby.

Wirf keinen Abfall auf den Boden wie Verpackungen, Papier, Schalen, Kaugummis... Es steht ganz sicher ein Papierkorb in der Nähe.



Recoge los excrementos orgánicos de tu mascota

Pick up your dog's organic excrement / Sammle die Exkremente deines Haustiers ein

Lleva contigo una bolsa para recoger las deposiciones; es lo mínimo que el resto de la gente espera de las personas que pasean a sus mascotas por los espacios comunes.

Carry a bag with you to collect its doings; this is the minimum everyone else expects of people that walk their dogs in communal areas.

Nimm beim Gassi gehen eine Tüte für die Hälchen mit; das ist das Mindeste, was die anderen Fußgänger von Hundebesitzern erwarten.



Respetá el horario Respect the schedule Respektiere Ruhezeiten

La basura sácalo de 21:00 a 24:00 siempre en bolsas bien cerradas y depositala dentro de los contenedores para que no desprendan olores ni se rompan esparciendo los restos por la calle.

Take out your rubbish between 21:00 to 24:00, making sure to always put it in securely fastened bags, and put it in the containers so it doesn't exude odours or break, scattering debris in the street.

Wirf deinen Hausmüll zwischen 21:00 und 24:00 Uhr in verschlossenen Beuteln in die Mülltonnen, damit sie keinen unangenehmen Geruch verströmen oder kaputt gehen und den Müll auf der Straße verteilen.



Recicla tus residuos

Recycle your residues Recycle deine Abfälle

Utiliza los contenedores de reciclaje ◊ vidrio, en los iglús de color verde. Los envases de plástico, briks y latas en los contenedores amarillos. El papel y el cartón en los contenedores azules.

Use the recycling containers so that your residues can be reused. Glass, in the green igloos. Plastic packaging, Tetra Briks and tins in yellow containers. Paper and cardboard in the blue containers.

Use the recycling containers so that your residues can be reused. Glass, in the green igloos. Plastic packaging, Tetra Briks and tins in yellow containers. Paper and cardboard in the blue containers.



Cuida el mobiliario urbano

Look after the urban furniture / Respektiere das städtische Mobiliar

De calles, plazas y jardines. Las pintadas alean las calles y destrozar los bancos, farolas, papeleras y fuentes impiden que todos podamos disfrutar de nuestros espacios públicos.

In streets, squares and gardens. Graffiti blights the streets and destroying benches, lampposts, bins and water fountains makes it difficult for everyone to enjoy our public spaces.

In Straßen, in Parks und auf Plätzen. Malereien verunstalten die Straßen und die Zerstörung von Bänken, Papierkörben und Springbrunnen verhindert, dass alle unsere öffentlichen Räume genießen können.



Avisa al Ayuntamiento

Notify the Town Hall Benachrichtige die Gemeinde

El teléfono de aviso del servicio de recogida de podas en la costa es el **966 760 000/29** en horario de lunes a viernes de **09:00 a 13:00**. El depósito se hará de Domingo a Viernes en los siguientes lugares:

The telephone number for the garden waste collection service on the coast is **966 760 000/29** from **09:00 to 13:00** Monday to Friday. Collections are made from Sunday to Friday from the following locations:

Die Abholung von Grünschnitt an der Küste kann montags bis freitags von 9.00 bis 13.00 Uhr telefonisch unter der Nummer **966 760 000/29** beantragt werden. Die Abholung erfolgt sonntags bis freitags an folgenden Orten:

Domingo/Sunday/Sonntag: Villapiedra, Cabo Roig, Zenia II (Arriba Nacional), Playa Flamenca abajo Nacional y PAU3.

Lunes/Monday/Montag: Campoamor, Mil Palmeras, La Regia, Lomas de Campoamor.

Martes/Tuesday/Dienstag: La Zenia, Punta Prima, La Cifuelica, Los Balcones, Aguamarina, Los Pinos, Los Altos-Villarosa, Horizonte-Citrus y Alameda del Mar.

Miércoles/Wednesday/Mittwoch: La Chismosa-Lago Sol, La florida, Las piscinas, Las Ramblas y PAU9.

Jueves/Thursday/ Donnerstag: Villamartin, Filipinas, PAU8, El Galán, Villacosta y Blue Lagoon, PAU1, El Barranco, PAU26, PAU27.

Viernes/Friday/Freitag: Los Dolses, La Solana, Lomas de Don Juan, Montezenia, Lomas de Cabo Roig, La Cuerda y Playa Flamenca (Arriba Nacional), PAU25.

Incumplimiento bajo sanción (hasta 1.500 euros)

Zuwiderhandlung wird bestraft (bis zu 1.500 Euro).

Fines for non-compliance (up to 1.500 euros)



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ORIHUELA
CONCEJALÍA DE LIMPIEZA VIARIA Y.R. & U



No tirar al suelo. Deposítalo en una papelera





*No le des
la espalda*

*Do not turn
your back on it*

*Kümmere
dich darum*

*Cuidemos juntos
de nuestro entorno*

*Let us care for our
environment together*

*Gemeinsam
achten wir auf
unsere Umwelt*